

Sadoveanu, Mihail (1936). *Nechifor Lipans Weib*. (Übersetzt von Harald Krasser). PAlbert Langen/Georg Müller Verlag. (Originalwerk, [Baltagul](#), veröffentlicht in 1930).

Sadoveanu, Mihail (1938). *Tři jezdci*. (Přeložila Marie Kojecká-Karásková). Praha: Melantrich. (Původní text, *Baltagul*, vydáno v roce 1930).

Sadoveanu, Mihail (1943). *Horalka*. (Zuzka Dovalová, prekladateľ). Bratislava: Slovenská Grafia. (Pôvodný text, *Baltagul*, publikovaný v roku 1930).

Sadoveanu, Mihail (1944). *Etsin miestäni*. (Hilkka Koskiluoma, kouluttaja). Helsinki: Oy Suomen kirja. (Alkuperäinen teksti, *Baltagul*, julkaistu vuonna 1930).

Sadoveanu, Mihail (1944). *La scure*. (Gino Lupi, trad.). In *L'osteria di ancutză. La scure: romanzi*. Milano: A. Mondadori. (Opera originale, *Baltagul*, pubblicata in 1930).

Sadoveanu, Mihail (1948). *A balta*. (Nora Aradi, ford.). Budapest: Székesfőváros Irodalmi Intézete. (Eredeti mű, a *Baltagul*, 1930-ban jelent meg).

Sadoveanu, Mihail (1956). *Prinz Măzărean*. (Übersetzt von Renate Molitoris). Bukarest: Jugendverlag.

Sadoveanu, Mihail (1957). *Čakan*. (Přeložila Otakar Jirouš). In *Čakan. Po řece připlul mlýn. Mitrea Cocor*. Praha: SNKLHU. (Původní text, *Baltagul*, vydáno v roce 1930).

Sadoveanu, Mihail (1958). *Das Leben Stefans des Großen*. (Übersetzt von Renate Molitoris). Bukarest: Verlag für fremdsprachige Literatur.

Sadoveanu, Mihail (1959). *Yxan*. (Ingegerd Granlund, kääntäjä). Stockholm: Rabén & Sjögren. (Alkuperäinen teksti, *Baltagul*, julkaistu vuonna 1930).

Sadoveanu, Mihail (1960). *Mitrea Cocor*. (Übersetzt von Oscar Walter Cisek). Bukarest: Espla, Staatsverlag für Kunst und Literatur.

Sadoveanu, Mihail (1960). *Zaginiony*. (Rajmund Florans, tłumacz). Warszawa: Państwowy Instytut Wydawniczy. (Tekst oryginalny, *Baltagul*, opublikowany w 1930 r.).

Sadoveanu, Mihail (1961). *Bojarensünde*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Bukarest: Jugendverlag.

Sadoveanu, Mihail (1962). *A machadinha*. (Alexandre Cabral, trad.). Lisboa: Edição Livra do Brasil). (Texto original, *Baltagul*, publicado em 1930).

Sadoveanu, Mihail (1962). *Die Wolfsinsel*. (Übersetzt von Renate Molitoris). Berlin: Verlag Volk und Welt.

Sadoveanu, Mihail (1963). *Durch die Wimpern*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Bukarest: Jugendverlag.

Sadoveanu, Mihail (1963). *La scure*. (Mariano Baffi, trad.). In *L'osteria di Ancutza, La scure, La gente delle capanne*. Milano: Edizioni Avanti. (Opera originale, *Baltagul*, pubblicata in 1930).

Sadoveanu, Mihail (1963). *Øksen*. (Per Skar, oversætter). København: Skrifola. (Originaltekst, *Baltagul*, udgivet i 1930).

Sadoveanu, Mihail (1964). *El hacha*. (María Teresa León, trad.). Buenos Aires: Seijos y Goyanarte. (Obra original, *Baltagul*, publicada en 1930).

Sadoveanu, Mihail (1965). *La scure*. (Mariano Baffi, trad.). In *La scure*. Francavilla: Edizioni Paoline. (Opera originale, *Baltagul*, pubblicata in 1930).

Sadoveanu, Mihail (1966). *Das Wirtshaus der Ancuța*. (Übersetzt von Michael Bürger). Bukarest: Literaturverlag.

Sadoveanu, Mihail (1968). *A balta*. (J. Sremčevići, prev.). Bukurešt: Izd. Preduzeće za književnost. (Izvorni tekst, *Baltagul*, objavljen 1930).

Sadoveanu, Mihail (1968). *Das Wunderwäldchen*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Bukarest: Jugendverlag.

Sadoveanu, Mihail (1968). *Die Blumenbucht*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Bukarest: Jugendverlag.

Sadoveanu, Mihail (1968). *Johannisnächte*. (Übersetzt von Hermine Pilder-Klein). Bukarest: Literaturverlag.

Sadoveanu, Mihail (1970). *Die Hochzeit der Prinzessin Ruxanda*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Berlin: Verlag der Nation.

Sadoveanu, Mihail (1970). *Eine Mühle kam den Sereth herab*. (Übersetzt von Jakob Paul Molin). Leipzig: Insel-Verlag.

Sadoveanu, Mihail (1971). *Reiter in der Nacht*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Berlin: Verlag der Nation.

Sadoveanu, Mihail (1972). *Im Zeichen des Krebses*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Berlin: Verlag der Nation.

Sadoveanu, Mihail (1973). *Das Geschlecht der Falken*. (Übersetzt von Jakob Paul Molin). Berlin: Verlag der Nation.

Sadoveanu, Mihail (1973). *Der letzte Magier*. (Übersetzt von Erika Scharf). Temeswar: Facla-Verlag.

Sadoveanu, Mihail (1975). *Die Brüder Jderi, Bd. 1, Die Lehrjahre des kleinen Ion*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Leipzig: Bukarest: Kriterion-Verlag.

Sadoveanu, Mihail (1976). *Ancușas Herberge*. (Übersetzt von Maria Ernst). Berlin, Weimer: Aufbau-Verlag.

Sadoveanu, Mihail (1976). *Die Brüder Jderi, Bd. 2, Die weiße Quelle*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Bukarest: Kriterion-Verlag.

Sadoveanu, Mihail (1977). *Erzählungen aus dem Krieg*. (Übersetzt von Erika Scharf). Temeswar: Facla-Verlag.

Sadoveanu, Mihail (1978). *Die Brüder Jderi, Bd. 3, Die Getreuen Ștefans des Grossen*. (Übersetzt von Thea Constantinidis). Bukarest: Kriterion-Verlag.

Sadoveanu, Mihail (1980). *Bärenauge: Erzählungen*. (Übersetzt von Roland Erb). Leipzig: Insel-Verlag.

Sadoveanu, Mihail (1981). *Das Wunderwäldchen*. Kinderbuch. (Originalwerk, [Dumbrava minunată](#), veröffentlicht in).

Sadoveanu, Mihail (1984). *Abenteuer rund ums Schachbrett*. Generisch Verlag.

Sadoveanu, Mihail (1989). *Der goldene Zweig*. (Übersetzt von Erika Scharf). Berlin: Verlag der Nation.

Sadoveanu, Mihail (1990). *The Magic Grove*. Roydon Publishing. 19 p. ISBN 978-0946674305.

Sadoveanu, Mihail (1997). *Øksa*. (Steinar Lone, oversetter). Oslo: Gyldendal. (Originaltekst, *Baltagul*, utgitt i 1930).

Sadoveanu, Mihail (2012). [Cozma Racoare](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 141-156. (Original work, *Cozma Răcoare*, published in 1965).

Sadoveanu, Mihail (2012). [The Fairy of the Lake](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 1-10. (Original work, *Zâna lacului*, published in 2005).

Sadoveanu, Mihail (2012). [The Wanderers](#). In *Roumanian Stories, Translated from the Original Roumanian*. (Lucy Byng, Trans.). New York: John Lane Company, pp. 157-166.

Sadoveanu, Mihail (2015). *La scure*. (Marco Cugno, trad.). In *La scure*. Roma: Casa editrice Atmosphere Libri. (Opera originale, *Baltagul*, pubblicata in 1930).

Садовяну, Михай (1976). *Вэлинашев омут*. (Пер. М. Фридман). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Господарева кобыла*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Другая Анкуца*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Змий*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Кавалерист*. (Пер. З. Потаповой). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Козма Рэкоаре*. (Пер. З. Потаповой). Москва: Художественная литература.

DATABASE OF BESSARABIAN AND ROMANIAN LITERARY WORKS,
TRANSLATED IN FOREIGN LANGUAGES BY TRANSLATORS FROM ABROAD

Садовяну, Михай (1976). *Колодец под тополями*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Купец с красным товаром*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Лес*. (Пер. З. Потаповой). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Митря Кокор*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *На постоялом дворе Анкуцы*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Нищий слепец*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Рассказ колодезника Захариш*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Суд обездоленных*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Таможня на кладбище Эюб*. (Пер. А. Садецкого). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Хараламбие*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михай (1976). *Шестьсот лей*. (Пер. Ю. Кожевникова). Москва: Художественная литература.

Садовяну, Михаил (1948). *Брадва*. (Янка Митева, прев.). София: Национална култура. (Оригинален текст, *Baltagul*, публикуван през 1930 г.).

Садовяну, Михаил (1973). *Секирата*. In *Избрани творби* (II). (Гергана Стратиева, прев.). София: Национална култура. (Оригинален текст, *Baltagul*, публикуван през 1930 г.).

Садовяну, Михаил (1983). *Чекан*. (Михаил Фридман, пер.). Москва: Изд-во «Известия». (Текст на румынском, *Baltagul*, опубликован в 1930 г.).